İşletim kılavuzu
UPster K

Konveyörlü bulaşık makinesi

Orijinal kullanma kılavuzunun çevirisi

TR

Şu seriye ait tipler için:

KF-SN*-*-****
KF-SN*-*-*AT65P**
KF-MN*-*-****
KF-MN*-*-*AT65P**
KF-LN*-*-****
KF-LN*-*-*AT65P**

Makineyi kullanmaya başlamadan önce kılavuzu okuyun!

9764059 / Itibaren geçerli: 2014-10 / Update: 2022-09

İçindekiler

1 GİRİŞ VE GENEL BİLGİLER 4

1.1 Ürün tanımlaması 5
1.2 Saklama 5
1.3 Yetkili servis bünyesindeki servis teknisyenlerinin yetkilendirmesi 5
1.4 Geçerli diğer dokümanlar 5

2 KULLANILAN GÜVENLİK SEMBOLLERİNİN AÇIKLAMASI 6

2.1 Grafiksel bilgi sembolleri 6

3 GENEL TANIMLAMA VE ÖNGÖRÜLEN KULLANIM AMACI 7

3.1 Genel tanımlama 7
3.2 Amacına uygun kullanım 7
3.3 Öngörülebilir hatalı kullanım 7

4 AT UYGUNLUK BEYANI 8

5 GENEL GÜVENLİK UYARILARI 8

5.1 İşletmecinin bakım yükümlülüğü 8
5.2 Makinenin güvenli kullanımı için alınması gereken önlemler 9
5.3 Temel güvenlik önlemleri 10
5.3.1 Elektrikli ekipman üzerindeki çalışmalar 12
5.3.2 Su tesisatındaki çalışmalar 12

6 MONTAJ KILAVUZU (KISMEN TAMAMLANMIŞ MAKİNE İÇİN) 12

6.1 Elektrikli ekipman üzerindeki çalışmalar 13

7 TESLİMAT, NAKLİYE, KURULUM VE MONTAJ 13

7.1 Teslimat 13
7.2 Nakliye ve kurulum 13
7.3 Kurulum ve montaj 14
7.4 Bulaşık makinesinin zemin yükü 14
7.5 Kurulum yerine ilişkin gereklilikler 14
7.6 Elektrik bağlantısına ilişkin gereklilikler 14
7.7 Sıcaklık sensörü / Güvenlik sıcaklık sınırlayıcı 16
7.8 Taze su bağlantısı 16
7.9 Atık su bağlantısı 17
7.10 Makine atık hava bağlantısı 18
7.11 Dozaj ünitelerinin montajı ve bağlantısı 18
7.12 Deterjan ve parlatıcı 19
7.12.1 Deterjan 19
7.12.2 Parlatıcı 19
7.12.3 Dozaj üniteleri 20

7.12.4 Emiş çubukları *20*
7.12.5 Ürün değişimi *20*

8 İLK DEFA İŞLETİME ALINMASI SIRASINDA MAKİNENİN SERVİS TEKNİSYENİ TARAFINDAN AYARLANMASI 21
8.1 İşletime alma 21
8.2 Kimyasal madde ayarı 21
8.3 İlk defa işletime alma öncesinde yapılması gereken işler 21

9 BULAŞIK MAKİNESİNİN KULLANIMI 22
9.1 Normal Çalışma Modunda Temel Güvenlik Önlemleri 22
9.2 Bulaşık makinesinin çalıştırılması ve bulaşık makinesi ile çalışılması 22
9.3 Yıkamanın duraklatılması 24

10 BULAŞIK MAKİNESİNİN İŞLETİMDEN ÇIKARILMASI 25

11 TEMİZLİK 26
11.1 Temizlik - Günlük 26
11.2 Temizlik talimatı - Günlük 27

12 BAKIM ÇALIŞMALARI 28
12.1 Bakım, Genel 28
12.2 Paslanmaz çelik yüzeylerin bakımı 28
12.3 Temizlik sonrası kontrol listesi 28
12.4 Makinenin kireçten arındırılması 29

13 İŞLETİM ARIZALARI 29
13.1 Arızalarda kendi kendine yardım 30

14 PERSONEL EĞİTİMİ 31

15 BAKIM, SERVİS 31
15.1 Bakım esnasında alınması gereken temel güvenlik önlemleri 32
15.1.1 Bakım veya onarım çalışmalarından sonra işletime almadan önce *32*

16 BAKIM TALİMATI 33

17 SÖKÜLMESİ VE BERTARAF EDİLMESİ 35
17.1 Ambalaj malzemesinin bertaraf edilmesi 35
17.2 Eski makinenin sökülmesi ve bertaraf edilmesi 35

18 GÜRÜLTÜ EMİSYONU 35

19 İYONLAŞTIRICI OLMAYAN RADYASYON 36

20 TALİMATLAR VE KILAVUZ DEĞERLER 36

21 KISALTMALAR 36

22 DİZİN 37

23 NOTLAR 37

1 Giriş ve genel bilgiler

Değerli müşterimiz,

ürünümüze gösterdiğiniz güvenden dolayı memnuniyet duyuyoruz.

En büyük arzumuz, MEIKO firmasının ürünlerinin size büyük bir memnuniyet, iş kolaylığı ve fayda getirmesi yönündedir.

Aşağıdaki bilgileri özenle dikkate aldığınız sürece, makineniz sizi tamamen memnun edecek şekilde çalışıp uzun bir işletme ömrüne sahip olacaktır.

Makine, üretim tesisimizde kurulup titiz bir kontrolden geçirilmiştir. Bu, her zaman teknik yönden tam gelişmiş bir ürün alacağınıza dair hem bize bir güvence, hem de size bir garanti sağlamaktadır.

Bu nedenle, önce bu işletim kılavuzunu baştan sona iyice okumanızı rica ederiz. Ayrıca olası aksesuar ve entegre edilmiş yabancı ürünlerle ilgili işletim kılavuzları da mutlaka dikkate alınmalıdır!
Bu işletim kılavuzunda, bu makinenin işletmecisi için ünitenin kurulumu, çalışma tarzı, kullanımı, güvenlik uyarıları ve bakımıyla ilgili gerekli bilgiler sunulmaktadır.

İşletim kılavuzunun dikkate alınmamasından kaynaklanan hasarlara yönelik herhangi bir garanti talebinde bulunulamaz. Bu şekilde meydana gelen dolaylı hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul edilmez. MEIKO tüm makine tiplerini sürekli olarak geliştirmeye devam etmektedir. Lütfen teslimat kapsamındaki tasarım, donanım ve teknolojinin değiştirilme hakkının saklı tutulduğunu göz önünde bulundurun. Bu yüzden, bu işletim kılavuzundaki bilgi, şekil ve açıklamalara dayanarak herhangi bir hak talebinde bulunulamaz.

Daha fazla bilgi edinmek isterseniz veya işletim kılavuzunda yeterince ele alınmayan özel sorunlar meydana gelirse, gereken bilgileri yetkili MEIKO şubesinden edinebilirsiniz.
MEIKO firmasına ait tüm sorumluluklar, geçerli olan garanti kurallarının eksiksiz olarak ve tek başına tümünü içeren ilgili satış sözleşmesinde belirtilmiştir. Sözleşme yoluyla kararlaştırılan bu garanti koşullarının kapsamı, kılavuzdaki açıklamalar sebebiyle herhangi bir şekilde genişlemez veya daralmaz.

Avrupa Birliği üyesi her ülke için, işletim kılavuzunun resmi ülke dilinde sağlanması gerekmektedir. Bu durum söz konusu olmadığında, makinenin işletime alınmasına müsaade edilmez.

Almanca orijinal işletim kılavuzunun yanı sıra Avrupa Birliği üyesi ülkelerin resmi dillerindeki tüm işletim kılavuzları, aşağıdaki web adresinden indirilebilir:
https://partnernet.meiko.de.
Teknik dokümantasyonun tamamını size ücretsiz olarak temin edilir. Ek nüshalar ücret karşılığında satın alınabilir.

MEIKO firması olarak ürününüzü yüksek bir memnuniyetle ve sorunsuz bir şekilde kullanmanızı dileriz.

© 2014 MEIKO Maschinenbau GmbH & Co KG

Fotomekanik yöntemle kopyalama ve elektronik ortamlara kaydetme hakkı MEIKO Maschinenbau GmbH & Co KG firmasına aittir. Bu üründe kullanılan metinlerin, gösterilen modellerin, çizimlerin ve resimlerin ticari amaçla kullanılması veya yayınlanması yasaktır. İşletim kılavuzunun tamamının veya bir kısmının, önceden yazılı izin alınmadan kopyalanması, kaydedilmesi veya herhangi şekilde veya herhangi bir kayıt ortamı ile aktarılması, dağıtılması veya çevrilmesi yasaktır.

1.1 Ürün tanımlaması

Bu kullanma kılavuzu, aşağıda belirtilen makine tipleri için geçerlidir:
Konveyörlü bulaşık makinesi UPster K (KF serisi):

KF-S**N*-*-**
KF-S**N*-*-*AT65P
KF-M**N*-*-**
KF-M**N*-*-*AT65P
KF-L**N*-*-**
KF-L**N*-*-*AT65P

* Tip levhasına bakın

1.2 Saklama

Bu işletim kılavuzu, makinenin yakınında tüm kullanıcılar tarafından kolay erişilebilir bir yerde saklanmalıdır.

1.3 Yetkili servis bünyesindeki servis teknisyenlerinin yetkilendirmesi

MEIKO makineleri ile ve bunların üzerinde yapılacak olan ilgili ürün gruplarına yönelik işletime alma çalışmaları, bilgilendirmeler, onarım, bakım, montaj ve kurulumlar için, MEIKO yalnızca yetkili servisleri yetkilendirmiş durumdadır.
Servis kılavuzu, yetkili ortaklar için bu bulaşık makinesinin opsiyonel tüm modülleri ile ilgili montaj, tadilat ve onarım ile ilgili ayrıntılı bilgiler sunmaktadır.

1.4 Geçerli diğer dokümanlar

Bu kullanma kılavuzuna ek olarak, yetki durumuna bağlı olarak sağlanan diğer çeşitli dokümanlar mevcuttur:

Kullanıcı (Teslimat kapsamına dahildir)	**Yetkili servis teknisyeni**
AT/AB Uygunluk Beyanı	Tesisatlı çizim
Kısa kullanma kılavuzu	Servis el kitabı
Elektrik şeması	Opsiyonel bileşenlerin montaj kılavuzları
	Harici/birlikte sağlanan dozaj sistemi

2 Kullanılan güvenlik sembollerinin açıklaması

Bu işletim kılavuzunda aşağıdaki güvenlik sembolleri kullanılmaktadır. Bu semboller, okuyucunun dikkatini özellikle sembollerin yanındaki güvenlik uyarılarına çekme amacı taşır.

⚠ TEHLİKE
Ölüme veya ağır yaralanmalara yol açan tehlikeli durumlara işaret eder.

⚠ UYARI
Ölüme veya ağır yaralanmalara yol açabilecek tehlikeli durumlara işaret eder.

BİLGİ
Maddi hasara yol açabilecek durumlara işaret eder.

Kullanım bilgileri ve diğer yararlı bilgiler

2.1 Grafiksel bilgi sembolleri

Aşağıda gösterilen bilgi ve tehlike sembollerin bir kısmı veya tamamı, hem işletim kılavuzunda hem de makine üzerinde mevcut olabilir. Bu semboller (ve makinedeki levhalar) mutlaka dikkate alınmalıdır!

Sembollerin anlamı aşağıdaki gibidir:

Dikkat! Elektrik çarpması!	Dikkat! El yaralanması!	Dikkat! Ağır yükler!	Dikkat! Sıcak yüzeyler!
Su püskürtmeyin!	Kalp pili taşıyan kişiler giremez!	Dikkat! İçme suyu değildir!	Dikkat! Ellerin sokulması yasaktır!
Koruyucu eldivenler kullanın!	Koruyucu gözlük kullanın!	Koruyucu eş potansiyel	

3 Genel tanımlama ve öngörülen kullanım amacı

3.1 Genel tanımlama

Bu bulaşık makinesi, yemek takımlarının, kapların ve çeşitli mutfak gereçlerinin yıkanmasına yönelik bir konveyörlü bulaşık makinesidir.

Makinenin giriş ve çıkış alanında bulaşık sepetlerinin yüklenmesi ve boşaltılması için tezgâhlar veya taşıma ekipmanları kurulabilir.

Yıkanacak bulaşık tercihen plastikten yapılmış temel sepetlere yüklenir ve ileri geri hareket eden bir taşıma ekipmanı aracılığıyla bulaşık makinesinden geçirilir.

Bulaşık ısıtılabilir bir yıkama tankında temizlenir.
Bulaşığın durulanması, ince nozullardan püskürtülen ısıtılmış temiz su ile gerçekleştirilir.

3.2 Amacına uygun kullanım

Bulaşık makinesi yalnızca endüstriyel kullanım için öngörülmüş olup yemek takımlarının, çatal-bıçakların, bardakların, mutfak gereçlerinin, fırın tepsilerinin ve kapların yıkanması için tasarlanmıştır. Bulaşıkların endüstriyel bulaşık makinesinde yıkanmak için uygun olması gerekir.

Bulaşık makinesinin patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kullanılması amacına uygun değildir!

MEIKO, amacına uygun olmayan kullanım veya yanlış işletim sonucunda ortaya çıkan hasarlar için hiçbir sorumluluk üstlenmez. Diğer her türlü kullanım, dönüştürme ve değişiklik, izin verilmeyen kullanım olarak kabul edilir ve tehlike arzeder.

3.3 Öngörülebilir hatalı kullanım

- Teknik belirtimlerin dışında kalan bulaşıkların yıkanması
- Elektrikli bileşenler içeren mutfak gereçlerinin yıkanması
- Kumaşlar, tencere tutma bezleri veya bulaşık tellerinin temizlenmesi
- Demir malzemeden gereçlerin veya gıda maddeleri ile temas etmeyen gereçlerin (örneğin kül tablası, mumluk vb.) yıkanması
- Canlıların temizlenmesi

- Başka türlü tüketime yönelik gıda maddelerinin yıkanması
- Besin maddelerinin makine içerisinde hazırlanması
- Bulaşık suyunun besin maddesi hazırlamak için veya içmek için kullanılması
- Ocak ızgaraları/Sürgülü gaz ocağı ızgaralarının yıkanması
- Kullanım suyunun kurulum yerindeki atık su şebekesine aktarımı
- Makine parçalarının üzerinde ayakta durulması veya oturulması
- Ahşap malzemeden parçaların yıkanması
- Isıya veya alkalik çözeltilere karşı dayanıklı olmayan plastik parçaların yıkanması
- Alüminyum malzemeden parçaların yıkanması (örn. tencereler, kaplar veya saclar, kararmalarının önlenmesi için yalnızca buna yönelik üretilmiş deterjanla yıkanmalıdır)

4 AT Uygunluk Beyanı

Makine, işletime hazır olmadığında, yani makine direktifi kapsamında **kısmen tamamlanmış makine** olarak teslim edildiğinde, bir **imalatçı beyanıyla** birlikte teslim edilir.
Makine, **tamamlanmış makine** olarak işletime hazır bir şekilde teslim edildiğinde, bir **AT uygunluk beyanıyla** birlikte teslim edilir.

5 Genel güvenlik uyarıları

BİLGİ

Aşağıda belirtilen güvenlik uyarıları, sizlerin, üçüncü şahısların ve bulaşık makinesinin korunmasını sağlar. Bu nedenle bunları mutlaka dikkate alın.

5.1 İşletmecinin bakım yükümlülüğü

Bulaşık makinesi, bir risk analizi dikkate alınarak ve uyulması gereken harmonize standartlar ve de teknik özellikler dikkatle seçilerek tasarlanmış ve imal edilmiştir.

Makine bundan dolayı en gelişmiş teknoloji özelliklerine sahiptir ve en yüksek güvenlik standartlarını yerine getirmektedir. Ancak bu güvenlik, gerçek kullanım koşullarında yalnızca gerekli tüm tedbirler alındıktan sonra elde edilebilir.

Bu tedbirlerin planlanması ve uygulanması, makine işletmecisinin özen sorumluluğu kapsamındadır.

5.2 Makinenin güvenli kullanımı için alınması gereken önlemler

İşletmeci, özellikle aşağıda belirtilenleri sağlamalıdır:

- Kurulum yerinde bir elektrik devre kesicisi kurulmuş olmalıdır. Elektrik devre kesicisi, bulaşık makinesinin hemen yakınında kolay erişilebilir bir yerde olmalıdır. Aşağıda belirtilen gereklilikler yerine getirilmiş olmalıdır:
  - IEC 60947-3 uyarınca devre kesici
  - Kullanım Kategorisi AC23B
  - KAPALI konumda kilitlenebilir olmalıdır
  - Suya karşı koruma derecesi IPX5
  - Devre kesici, makinenin hemen yakınına ve 0,6 -1,9m arası yükseklikte kolay erişilebilir bir yere monte edilmelidir
  - Kısa devre kapatma kapasitesi >= 10kA
  - Devre kesicinin anma çalışma akımı
  - >= Makinenin toplam akımı (tip levhası) + %10
  - N kapatması: Opsiyonel
- Bulaşık makinesi yalnızca amacına uygun şekilde kullanılmalıdır.

  Başka türlü kullanımlar sonucunda, haklarında herhangi bir sorumluluk kabul etmediğimiz hasarlar veya tehlikeler meydana gelebilir (karş. "Amacına uygun kullanım" bölümü).
- Taahhüt edilen işleyişin ve güvenliğin sürdürülebilmesi adına, yalnızca üreticiye ait orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Kullanıcı, orijinal yedek parçalardan başka parçalar kullanarak makineyi değişikliğe uğratırsa, olası hiçbir hakka yönelik herhangi bir iddiada bulunamaz.
- Makinenin kullanımı, bakımı ve onarımı için yalnızca yeterli niteliklere sahip yetkili personel görevlendirilmelidir.
- Bu personelin, iş ve işçi güvenliği ve çevrenin korunması konularında düzenli zaman aralıklarında eğitilmeleri ve bilgilendirilmeleri, bunun yanında işletim kılavuzuna ve özellikle kılavuzdaki güvenlik uyarılarına aşina olmaları gerekir.
- Bulaşık makinesi yalnızca düzgün, çalışabilir durumdayken kullanılmalıdır, tüm koruyucu ekipman ve kaplama levhaları monte edilmiş olmalıdır ve özellikle güvenlik ve anahtarlama donanımlarının işlerliği düzenli olarak kontrol edilmelidir.
- Bakım ve onarım personeline yönelik gerekli kişisel koruyucu donanım hazır tutulmalı ve kullanılmalıdır.
- elektrik şebekesi ayırıcısı temizlik için kapatılmış olmalı.
- Tüm düzenli bakımlarda makinenin güvenlik donanımlarının tamamının işleyişi kontrol edilmelidir.
- Makinenin üzerine yerleştirilmiş olan güvenlik uyarıları ve uyarı bilgileri çıkarılmamalıdır ve okunabilir olmalıdır.
- Tedarikçi parçaları, düzenli zaman aralıklarıyla kontrol edilmelidir. Ayrıntılı bilgiler gerektiğinde ilgili kullanma kılavuzlarından edinilebilir.
- Bulaşık makinesinin montajı, işletime alınması ve müşteriye/işletmeciye teslimatı sonrasında, herhangi bir değişiklik (örn. elektrik tesisatı veya kurulum yeri) yapılmamalıdır. Makinede üreticinin izni olmaksızın ve yetkisiz kişilerce yapılan özellikle teknik olmak üzere tüm değişiklikler, garantinin tamamen iptal edilmesine ve ürün sorumluluğunun geçersiz kılınmasına neden olur.
- DIN 10510,10511 ve 10512 standartları uyarınca enerji optimizasyon sistemleri, gerekli çalışma sıcaklıklarının düşmesine neden olmamalıdır. Buna rağmen

enerji optimizasyon sistemleri kullanılması halinde, yıkama sonuçlarının ve hijyenik durumun kötüleşmesi tamamen müşteri olarak sizin sorumluluğunuz altındadır.

5.3 Temel güvenlik önlemleri

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması sebepli yaralanma tehlikesi, maddi hasar.

Gerilim altında olan, hareket eden veya dönen bileşenler, kullanıcının can güvenliği açısından tehlike yaratabilir ve maddi hasarlara yol açabilir.

Teslim edilen bulaşık makinesi, uygunsuz veya amacının dışında kullanılması durumunda tehlikelere sebep olabilir.

Bulaşık makinesi yalnızca işletmeci tarafından bilgilendirilmiş olan, tehlike ve güvenlik uyarıları konusunda eğitim görmüş, yeterli ve kalifiye personel tarafından kullanılmalıdır.

Elektrikli cihazların işletiminde, bu cihazlara ait belirli parçaların tehlikeli gerilim altında olması kaçınılmazdır.

Bulaşık makinesinin gövde parçaları veya bir elektrikli cihaz açılmadan önce, bulaşık makinesinin tamamını mutlaka gerilimsiz hale getirin.

Kurulum yerindeki elektrik devre kesicisini Kapalı konumuna alın. Tekrar açılmasını engellemek için uygun şekilde emniyete alın.

Bulaşık makinesinin elektrik tesisatı üzerindeki tüm çalışmalar ve arıza giderme işlemleri yalnızca uzman personel tarafından yapılmalıdır. Kaza önleme talimatları dikkate alınmalıdır.

Bulaşık makinesi ancak ***tüm gövde parçaları*** tekrar takıldıktan sonra işletmeci tarafından hizmete alınabilir!

- Bu işletim kılavuzu uyarınca **kalifiye personel** olarak kabul edilenler:
  - 14 yaşını doldurmuş,
  - güvenlik uyarılarını ve işletim kılavuzunu okumuş ve dikkate alan kişiler

BİLGİ

Maddi hasar

Makineyi, elektrik kabinlerini ve diğer elektrikli bileşenleri su hortumu veya yüksek basınçlı yıkama makinesiyle yıkamayın.

Kontrolsüz su sızıntısı nedeniyle bileşenlerin zarar görmesini önlemek için makine bazasının suyla kaplanmasını önleyin!

Makine üzerindeki uyarı levhalarını dikkate alın.

Bulaşık makinesi yalnızca bilgilendirilmiş personel gözetiminde çalıştırılmalıdır. Kullanım konusunda belirsizlikler olması durumunda, bulaşık makinesini kullanmayın.

Çalışır durumdaki makinenin içine müdahale edilmesi yasaktır.

Kapılar/kapaklar açılmadan önce makine devre dışı bırakılmalıdır.

Kapılar/kapaklar yavaşça açılmalıdır: Deterjan içeren püskürtme suyuna karşı dikkat edilmelidir.

Bulaşıkhanedeki su içme suyu değildir ve gıda hazırlanması için kullanılmamalıdır!

Bulaşık makinesi, başka atık suları kurulum yerindeki atık su şebekesine aktarmak için kullanılmamalıdır.

Kapakları ve kaplama levhalarını her zaman kapatın!

Tanklar boşaltıldıktan sonra tank ısıtmaları hala sıcak olabilir. Bundan dolayı, makineyi elle yıkarken yanma tehlikesi söz konusu olabilir!

İşler ve arıza giderme işlemleri yalnızca uzman personel tarafından yapılmalıdır.

Yalnızca endüstriyel bulaşık makinelerine uygun deterjanlar, parlatıcılar ve katkı maddeleri kullanılabilir. Bunlar, yalnızca amacına uygun şekilde kullanılabilir. Lütfen bu ürünlerin tedarikçilerinden bilgi alın.
Deterjanlar, parlatıcılar ve katkı maddeleri sağlığa zarar verebilir. Üreticilere ait, orijinal ambalajlar üzerindeki güvenlik bilgi formlarında bulunan tehlike uyarılarını dikkate alın. Kimyasal madde tedarikçilerinin kullanım şekli ve dozaj miktarı ile ilgili talimatları dikkate alınmalıdır.

Kap değişimi sırasında makinenin işletimi için kullanılan kimyasal maddeler sağlığa zararlı sonuçlara yol açabilir.

Kişisel koruyucu donanım kullanın.

Makine üzerinde çalışırken oluşan yaralanmalarda, işletmecinin işlemeye özgü işlemleri uygulanmalıdır. İlerlemiş enfeksiyonda bir doktora gidin.
İşletim sona erdiğinde ana şalteri kapatın.

BİLGİ

Uygun iş elbisesi giyilmesi

Üzerinize tam olarak oturmayan elbiseler ve takılar, çıkıntılı parçalara takılma tehlikesini arttırır.

- Dar oturan iş elbisesi giyin. Uzun pantolonlar veya önlükler giyin.
- Yüzük, kolye veya başka takılar takmayın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Sağlam, uygun ayakkabılar giyin. (Tavsiyemiz: Kaymaz tabanlara sahip iş ayakkabıları)

BU GÜVENLİK UYARILARININ DİKKATE ALINMAMASI VE UYGULANMAMASI SONUCUNDA MEYDANA GELEN HASARLARA YÖNELİK HERHANGİ BİR SORUMLULUK KABUL EDİLMEZ**!!!**

5.3.1 Elektrikli ekipman üzerindeki çalışmalar

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Makinenin elektrikli ekipmanı üzerindeki onarım işleri ve arıza giderme işlemleri , yalnızca eğitimli bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır!

Bakım ve onarım çalışmalarından önce, kurulum yerindeki devre kesme düzeneği üzerinden elektrik beslemesini kapatın ve devre kesme düzeneğini bir asma kilitle kilitleyin!
Bu kilidin anahtarı, bakım veya onarım çalışmalarını yürüten kişide bulundurulmalıdır!

Bu talimatın dikkate alınmaması, ciddi fiziksel yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilir.

Elektrikli ekipmanları düzenli olarak kontrol edin!

Gevşek bağlantıları yeniden sıkın!

Hasarlı hatları/kabloları derhal değiştirin!

Elektrik kabinini her zaman kapalı tutun! Yalnızca yetkili kişilere erişim sağlanmalıdır!

5.3.2 Su tesisatındaki çalışmalar

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi, maddi hasar!

Makinede usulüne uygun olmayan çalışmalarda ve yüksek su basıncında bu tehlike söz konusudur.

Su tesisatındaki bakım ve onarım çalışmalarından önce, su besleme hattının ana vanasını kapatın ve kilitleyin!

6 Montaj kılavuzu (kısmen tamamlanmış makine için)

MEIKO ürününün, makine direktifi (2006/42/AT direktifi) uyarınca eksik makine olması halinde geçerlidir.
MEIKO ürünlerinin mevcut bir makineye bağlantısı esnasında aşağıdaki noktalara dikkat edilmesi gerekir:

- Güvenli bir çalışmanın sağlanabilmesi adına, parçaların birbirlerine göre hizalanmış, birbirleriyle bağlanmaya uygun ve ankraj bağlantısına sahip olmaları gerekir. (Yerel koşullar doğrultusunda sabitleme olasılıkları arasından seçim yapılabilir).

- Bağlantıya bağlı olarak ortaya çıkabilecek (örn.: çekilme, ezilme, arada kalma veya kesilme) tehlikeler, uygun tedbirlerle engellenmelidir.

- Yerel besleme şebekesine yapılacak elektrik bağlantısı ve gerektiğinde kullanılacak elektrik bağlantı ekipmanları, ekteki elektrik şemasına göre oluşturulmalı ve bağlanmalıdır.

- Montaj esnasında, özellikle elektrik tesisatında herhangi bir hasar oluşmamasına dikkat edilmelidir.

- Çalışmalar tamamlandıktan sonra, makine olası hasarlar bakımından kontrol edilmelidir.

- Güvenlik ve işleyiş kontrolleri, en geç işletime alma/makine devir teslim uygulamasından önce gerçekleştirilmelidir.

6.1 Elektrikli ekipman üzerindeki çalışmalar

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma tehlikesi

Makinenin elektrikli ekipmanları üzerindeki çalışmalar, yalnızca eğitimli bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır!

Teslim edilen kısmen tamamlanmış makinenin elektrik şeması, üretici MEIKO tarafından tanınan ve işletmeyle ilgili gerekli tüm kapatma sistemlerinin yanı sıra, bilinen diğer gerekli kapatma sistemlerini ve elektrik bağlantılarını içermektedir. Bağlantılar, elektrik şemasında gösterilmiştir. Makine işletime alınmadan önce, bu bağlantıların yapılmış olduğundan ve güvenilir bir şekilde çalıştığından mutlaka emin olunmalıdır. Makine parçalarının monte edilmesi sonucunda ortaya çıkan, MEIKO tarafından tarif edilmemiş ve bilinmeyen diğer tehlike noktaları söz konusu olduğunda, bunların engellenmesi ve gerektiğinde makinenin işletime alınmaması gerekir.

7 Teslimat, nakliye, kurulum ve montaj

7.1 Teslimat

BİLGİ

Makineyi teslim aldıktan hemen sonra, MEIKO sipariş onayı ve/veya irsaliyesi ile karşılaştırarak teslimatın eksiksiz olup olmadığını kontrol edin.

Gerektiğinde eksik parçaları hemen teslimatı yapan nakliye firmasına bildirin ve MEIKO firmasını haberdar edin.

Tüm makineyi nakliye hasarları bakımından kontrol edin.

Nakliye hasarlarından şüphelendiğiniz her durumda, derhal nakliye firmasını ve MEIKO firmasını yazılı olarak haberdar edin ve MEIKO firmasına hasar görmüş parçaların bir fotoğrafını gönderin.

7.2 Nakliye ve kurulum

⚠ UYARI

Ağır yükler nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Makinenin taşınması sırasında makine hasarlarını veya ölümcül yaralanmaları önlemek amacıyla yükleme, boşaltma ve nakliye çalışmaları, yalnızca kalifiye personel tarafından, iş güvenliğine yönelik geçerli yerel yönetmeliklere uygun şekilde yapılmalıdır.

Ayrıca, "Genel güvenlik uyarıları" bölümünü okuyun.

- Bulaşık makinesi sadece ahşap ambalaj malzemeleri ile taşınmalıdır. Ambalaj, bir transpalet veya tekerlekli yük taşıma arabası ile güvenli ve tehlikesiz şekilde taşınabilecek şekilde tasarlanmıştır.

- Güvenli taşıma işlemi için bulaşık makinesinin altına özel ahşap çerçeve monte edilmiştir.
- Ambalajı uygun bir alet ile açın.
- Ambalaj üzerinde bulunan nakliye bilgilerini dikkate alın.
- Taşıma işlemini oldukça dikkatli bir şekilde yapın.
- Bulaşık makinesinin ambalajını çıkarın.

7.3 Kurulum ve montaj

MEIKO, makine ölçülerini, bağlantı ve tüketim değerlerini belirten bir ölçü formu düzenledi.

Kurulum işleri, montaj planı dikkate alınarak **s a d e c e** yetkili servis teknisyeni tarafından yapılabilir.

Montaj, montaj planına göre ve MEIKO tarafından eğitilmiş bir montaj personeli tarafından gerçekleştirilir. Makinenin kurulumu ve bağlantısı kesinlikle ve **y a l n ı z c a** yetkili uzman personel tarafından yapılmalıdır.

Sadece Avustralya için:

Makine, AS/NZS 3500.1 standardında öngörülen şekilde kurulmalıdır.

Profesyonel şekilde yapılmamış bağlantılara yönelik olarak herhangi bir sorumluluk kabul edilmez.

Makinenin kurulumu esnasında yapılması gerekenler:

Ambalajdan çıkarılmış makineyi montaj planındaki bilgilere göre boyutsal olarak yerleştirin.
Makineyi yatay olarak hizalanmış biçimde kurun.
Ayrıntılı montaj bilgileri için bkz. ayrı montaj kılavuzu!

7.4 Bulaşık makinesinin zemin yükü

Zemin yükü her bir ayak (yüklenen yüzey D=30 mm/ayak) için: yakl. 220 kg

7.5 Kurulum yerine ilişkin gereklilikler

- Depolama ve kurulum yerinde yıl boyunca don önlenmelidir.
  Makinenin 5°C'den düşük ortam sıcaklıkları olan ortamlara kurulması, su taşıyan yapı parçalarında (örneğin pompa, solenoid valf, boyler, vb.) hasarlara yol açabilir.
- Makinenin etrafındaki çalışma alanında kaydırmaz zemin kaplaması bulunmalıdır

7.6 Elektrik bağlantısına ilişkin gereklilikler

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma tehlikesi!

Makinenin elektrik tesisatında yapılan tüm işler, yalnızca elektrik konusunda uzman personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

Besleme kablosunu makineye bağlarken genel elektrik kurallarına uyun.

Elektrik kabininde ilgili elektrik şeması bulunmaktadır. Bu elektrik şeması, makinenin bir parçası olarak kabul edilir ve sökülmemelidir!

Üzerinde elektrik bağlantı değerleri bulunan tip levhasından, elektrik kabininin dış tarafında 1 adet ve 1 adet iç tarafında bulunmaktadır.
Besleme kablosunu makineye bağlarken genel elektrik kurallarına uyun.

Sadece ABD / Kanada için:

Bulaşık makinesi, yerel yönetmelikler uyarınca monte kurulmalıdır veya bu tür yönetmelikler mevcut olmadığında, kurulum işleri National Electrical Code, NFPA 70, Canadian Electrical Code (CEC), Bölüm 1, CSA C22.1 ve Kamu Binalarındaki Pişirme Alanlarında Havalandırma ve Yangından Korunma Düzenlemesi NFPA 96 gerekliliklerine uygun olarak yapılmalıdır.

Dikkat:
Kurulum yerinde temin edilmesi gereken ön sigorta, artçı koruma (Almanya: VDE 0100) sağlanacak şekilde yerel şartlara ve nominal makine akımına uygun olarak seçilmelidir.
Besleme hattı, talimatlara uygun olarak sigortalı olmalı ve bir ana şalter (müşteri tarafından temin edilmelidir, kullanım personelince ulaşılabilir bir konumda veya makine üzerinde) ile donatılmalıdır. Nötr iletken (N) topraklı değilse, 4 pimli bir ana şalter kullanın. Şebeke bağlantı hatları, bir H 07 RN F hattından hafif olmayacak şekilde yağlara karşı dayanıklı, kılıflı hatlar olmalıdır.
Koruyucu tedbirlerin yanı sıra potansiyel dengelemesi bağlantısı, yerel elektrik dağıtım şirketlerinin yönetmeliklerinde ve aynı şekilde geçerli yerel yönetmeliklerde öngörülen şekilde uygulanmalıdır (Almanya'da VDE 0100 Bölüm 540 dikkate alınmalıdır).
Makinelerin kurulum yerindeki potansiyel dengelemesine bağlanması gerekir. Makine tarafındaki bağlantı, alt çerçevedeki cihaz elektrik kabininin / cıvata olarak cihaz sacının hemen yakınında bulunmaktadır ve ilgili şekilde işaretlenmiştir.
VDE 0160 / EN 50178 standartlarının geçerli olduğu bölgelerde, şebeke tarafında kaçık akım koruma (FI) şalterlerinin planlandığı veya bulunduğu elektrikli ekipmanın mevcut A tipi FI şalterinin önünde veya onun yerinde bir frekans konvertörünün olması durumunda, her türlü akıma duyarlı bir B tipi FI şalterinin bağlanması talep edilmektedir.
Şebeke bağlantısı için 5 kutuplu bir şebeke bağlantısı klemens bloğu öngörülmüştür (L1, L2, L3, N, PE).

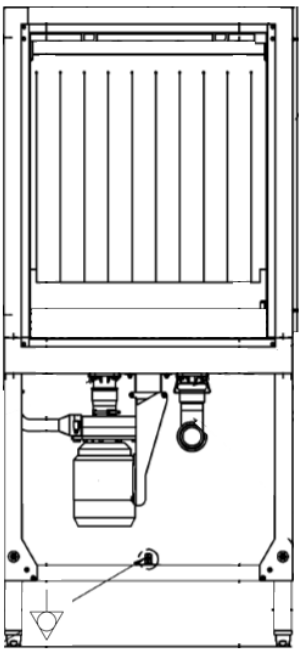
Bulaşık makinesinin bağlantıları, yerel olarak geçerli olan standartlar ve yönetmelikler doğrultusunda bir elektrik teknisyenince yapılmalıdır.

Elektrik bağlantı verileri, gerilim, akım tipi, akım gücü, elektrik gücü vb. makinenin tip levhasında kayıtlıdır. Kurulum yerindeki bağlantının gerekli değerleri sağlaıp sağlamadığını kontrol edin.

Tüm elektrik kablosu bağlantılarını, elektrik kabininde işaretlenmiş kablo rakorlarını kullanarak elektrik şemasına uyarınca yapın ve öngörülen klemenslere ve kontaktörlere bağlayın.

Besleme hattının pratik yay baskılı klemenslere bağlantısı için, elektrik kabininde ve yay baskılı klemensler üzerinde sağlanmış olan montaj talimatlarına uyulmalıdır.

Koruyucu eş potansiyel



Eş potansiyel bağlantı vidası, son durulama bölümünün altındaki mahfazada bulunur (arkadan görünüm).

Koruyucu tedbirler ve eş potansiyel bağlantısı, yerel elektrik dağıtım şirketlerinin yönetmeliklerine ve geçerli yerel yönetmeliklere uygun olarak uygulanmalıdır (Almanya'da VDE 0100 Bölüm 540). Makine ve mevcut iletken alt yapıları ve tezgahaltı sistemleri, kurulum yerindeki eşpotansiyel sistemine bağlanmalıdır.

7.7 Sıcaklık sensörü / Güvenlik sıcaklık sınırlayıcı

Gevşek sargılı tüm güvenlik sıcaklık sınırlayıcıları ve sıcaklık sensörlerini, işaretlenmiş yerde monte edin.

DİKKAT:
Kapiler sensör borusu bükmeyin; aksi halde sıcaklık sensörü hasar görüp kullanılamaz hale gelir!
Servis kılavuzundaki montaj ve sökme uyarıları dikkate alınmalıdır!

7.8 Taze su bağlantısı

Su taşıyan borular ve parçalar dona dayanıklı olarak tasarlanmamıştır. Makinenin kurulum yerindeki sıcaklığın 5°C'nin altına düşmesi durumunda, dona karşı koruyucu önlemler alınmalıdır.

- Nominal çap, kesit vb. konusunda verilen bilgiler, makine bağlantıları ile ilgilidir.
- Müşteri tarafından yapılan tesisatlar, yerel şartlara (örn. hat döşemesi, iletme mesafeleri) göre boyutlandırılmalıdır. Makinenin madde ve enerji bağlantıları servis kılavuzunda açıklanmıştır.
- Bağlantılar yetkili uzman personel tarafından yapılmalıdır.
- Sağlanan tüm ortam ve enerji parametreleri, bütün işlem boyunca sabit tutulmalıdır.
- Taze su bağlantıları geçerli olan yerel talimatlara göre yapılmalı (örn. Almanya'da DIN 1988' göre).
- Her su besleme hattında, kullanım personelinin ulaşabileceği bir durdurma cihazı müşteri tarafından kurulum yerinde temin edilmelidir.

- Makine modeline bağlı olarak makineye bir geri akış önleyici monte edilmiştir. Daha fazla bilgi için servis kılavuzuna başvurun.
- Atık su bağlantıları geçerli yerel yönetmeliklere (örn. Almanya için DIN 1986) uygun şekilde yapılmalıdır.
- Su yumuşatma cihazları, kısmi veya tam demineralizasyon kartuşları kullanıldığında, kurulum yerinde durdurma cihazı, hassas filtre, geri akış engelleyicisi ve boru havalandırma sistemi kullanılmalıdır.
- Başka herhangi bir bilgi bulunmadığında, kurulum yerinde 250 kPa (2,5 bar) minimum akış basıncı ve 600 kPa (6 bar) maksimum basınç sağlanmalıdır.

- Kir süzgecini temizlemek için kurulum yerindeki su şebekesinin kapatılmasına gerek yoktur. Kir süzgecinin bulunduğu alt parça çıkarıldığında su girişi otomatik olarak kapanır. Bu şekilde kir süzgeci bakım amacıyla temizlenebilir.
  Gerekli su miktarları, su kalitesi ve su sıcaklığı montaj planında belirtilmiştir.

Su kalitesi ayrıca "Gewerbliches Geschirrspülen" (Endüstriyel Bulaşık Yıkama) Çalışma Kurumu'nun gereksinimlerini karşılamalıdır. (http://www.vgg-online.de.)

Mevcut olması halinde ısı geri kazanımının en iyi şekilde çalışması için, durulama suyunu besleyen su hattının besleme sıcaklığı mümkün olduğunca düşük tutulmalıdır.

Parlatma için gerekli daha sıcak besleme suyu, çıkış havası koşullarına etki eder. Makinenin valflerine de taze su ile kumanda ediliyorsa, bir **minimum akış basıncı** gereklidir. Gerekli basınçlar ve miktarlar için servis kılavuzuna bakın.

7.9 Atık su bağlantısı

Atık su hattı, ilgili yerel bertaraf yönetmelikleri uyarınca binaya ait atık su şebekesine bağlanmalıdır.

Atık su bağlantısı, DIN 1986 uyarınca ve yerel yasalar dikkate alarak yapılmalıdır.

Makinenin tüm su çıkışlarını yeterince büyük bir sifon üzerinden mutfağın atık su şebekesine bağlayın.

Borular, sızdırmazlık macunu vb. için malzeme seçiminde, atık su sıcaklığının 70 - 75° C olabileceğini hesaba katın; ayrıca, pH değeri temizlik kimyasallarının konsantrasyonuna göre 3 ila 12 arasında olabilir; buna göre, malzemeler aside ve baza dayanıklı olmalıdır.

7.10 Makine atık hava bağlantısı

Makine atık hava bağlantısında dikkate alınması gerekenler:

Havalandırma ve iklimlendirme sistemleri, geçerli olan yerel yönetmeliklere göre (Almanya: örn. VDI 2052), ancak her durumda su sızdırmaz ve korozyona dayanıklı olarak tasarlanmalıdır.
Sipariş belgelerinde belirtilen atık hava sıcaklığı ve atık nem oranı değerleri, bazı çalışma durumlarında (örn. bekleme modu) artış gösterebilir.
Makinenin atık havası düşük miktarda aerosol barındırabilir ve gerektiğinde bunun uygun tedbirler alınarak çıkış deliğinin yakınından dışarı atılması gerekir.
Çıkış havasının oda içerisine yönlendirilmesi halinde, sıcaklık ve bağıl nem bilgilerine ve buna bağlı olarak kesintisiz yıkama işletimi için geçerli olan kapalı alan yüklerine özellikle dikkat edilmelidir. Aksi halde, işletme durumuna bağlı olarak üfleme sıcaklığında, bağıl nemde veya kapalı alan yüklenmesinde kısa süreli artışlar yaşanabilir.
Atık hava bağlantısını montaj planına göre kurulum yerindeki atık hava sistemine bağlayın.

Nemli ve sıcak makine havası, bulaşıkhaneden dışarı atılmalıdır. Havanın düzgün şekilde emilerek atılması adına, kurulum yerindeki düşük basıncın yeterli olmasını güvence altına alın. Gerektiğinde makine atık havası, doğrudan makine girişinden ve çıkışından geçilebilir.

7.11 Dozaj ünitelerinin montajı ve bağlantısı

Bulaşık makinesini kullanıyorken sanayi tipi bulaşık deterjanı veya parlatıcı kullanmanız gerekir. Yalnızca yetkili mercilerce onaylanmış ve sanayi bulaşık yıkama için uygun olan deterjanlar kullanılmalıdır. Özellikle kullanım, dozaj, depolama ve uygulama ile ilgili olan güvenlik uyarılarını dikkate alın.

Deterjan veya parlatıcı dozajlaması, uygun bir dozaj teknolojisi cihazı ile gerçekleştirilmelidir. MEIKO, uygun deterjan ve parlatıcı ile MEIKO dozaj teknolojisi cihazının kullanılmasını öneriyor. Manuel kimyasal madde dozajı önerilmiyor.

Dozaj teknolojisi cihazı montajı, sadece yetkili uzman personel veya kalifiye dozaj sistemi tedarikçisi tarafından yapılabilir.

Piyasada birçok farklı deterjan dozaj sistemi bulunması sebebiyle, ayrıntılı montaj talimatları sunulamamaktadır. Kimyasal madde tedarikçiniz kendi ürünü için en uygun montaj şeklini bilmektedir.

Kullanılan dozaj teknolojisi, geçerli güvenlik talimatlarına ve endüstriyel bulaşık makinelerinde kullanım için uygun olmalıdır. Bulaşık makinesinde önemli değişikliklerin yapılması yasaktır.

Çeşitli kimyasal madde tedarikçileri tarafından teklif edilen dozaj sistemlerinin kullanılması durumunda, yüksek konsantreli kimyasal maddelerden kaynaklanan olası tehlikelerden dolayı özel güvenlik önlemleri alınmalıdır.

İşletmeci, özellikle sonradan monte edilecek dozaj teknolojisi cihazının, bulaşık makinesinin güvenliğini etkilemeyeceğinden emin olmalıdır.

Özellikle, bulaşık makinesinin ilgili kapakları açıldığında kimyasal maddenin püskürtülmesini engelleyecek tedbirler alınmalıdır! Hiçbir zaman kullanıcı için bir tehlike oluşmamalıdır!
Tank kapakları açıldığında deterjanın dozaj işlemi derhal kesilir. Üçüncü taraf bir dozaj teknolojisi kullanılıyorsa bu durum ayrıca güvence altına alınmalıdır!

Farklı kimyasal madde tedarikçileri, farklı üreticilere ait sistemler kullanmaktadır.
MEIKO, uygun olmayan dozaj teknolojisi kullanımı sonucunda ortaya çıkan hasarlar için hiçbir sorumluluk üstlenmez.

7.12 Deterjan ve parlatıcı

Kurulum yerinin ilgili koşullarına uygun deterjanlar ve parlatıcılar, kimyasal madde tedarikçileri tarafından seçilmelidir. Makine bir parlatıcı bağlantısı ile donatılmıştır. Yalnızca bu bağlantıyı kullanın!

⚠ Uyarı

Kimyasal maddeler ile temas sebepli yaralanma tehlikesi

- Temizlik kimyasalı üreticisine ait ürün güvenlik bilgi formlarını ve dozaj tavsiyelerini dikkate alın.
- Göz koruması kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Farklı kimyasal ürünlerini birbiriyle karıştırmayın.

⚠ Dikkat

- Yalnızca endüstriyel bulaşık makineleri için uygun ve onaylı olan ürünler kullanın. MEIKO, buna yönelik olarak MEIKO ACTIVE deterjan ve parlatıcı kullanılmasını tavsiye eder. MEIKO ACTIVE ürünleri, MEIKO bulaşık makineleri için optimum seviyede uyarlanmıştır.

Bulaşık makinesi üretici tarafından, sıvı deterjan/parlatıcıların veya katı maddelerin dozajına yönelik dozaj üniteleri ile donatılabilir. Toz deterjan ile elle dozaj yapılması öngörülmemektedir.

Opsiyonel olarak bulaşık makinesi harici dozaj sistemleri ile donatılabilir. Dozaj ünitelerinin elektrik bağlantısına ilişkin bilgilere elektrik şemasından ve dozaj ünitesinin kullanma kılavuzundan ulaşabilirsiniz.

7.12.1 Deterjan

Deterjanlar alkalik yapıda olup (pH değeri > 7 olmalıdır) kirlerin bulaşıklardan çıkarılması için gereklidir.

Gerekli kontastrasyon, su kalitesi, yıkanan bulaşıklar ve kirlilik derecesine uygun şekilde kimyasal madde terdarikçisi tarafından belirlenir. Bu ayar, hizmete alma sırasında bir MEIKO yetkili servis teknisyeni veya temizlik kimyasalı tedarikçisi tarafından yapılır.

Dozaj miktarının nasıl ayarlanacağına ilişkin bilgilere dozaj ünitesinin kullanma kılavuzundan ulaşılabilir.

7.12.2 Parlatıcı

Parlatılcılar alkalik yapıda olup (pH değeri 2 ile 7 arasında olmalıdır) suyun yüzey gerilimini düşürerek bulaşıkların üzerinden hızlıca akmasını ve bu sayede bulaşıkların kurutulmasını sağlarlar.

Suyun bulaşıkların üzerinden eşit dereceli olarak damlaması durumunda doğru dozaja erişilmiş demektir. Bu değer ayrıca kurulum yerinde sağlanan su kalitesine bağlıdır. Bu ayar, hizmete alma sırasında bir MEIKO yetkili servis teknisyeni veya temizlik kimyasalı tedarikçisi tarafından yapılır.

Dozaj miktarının nasıl ayarlanacağına ilişkin bilgilere dozaj ünitesinin kullanma kılavuzundan ulaşılabilir.

7.12.3 Dozaj üniteleri

Dozaj ünitesinin komponentleri, yüksek seviyede yüklenmeye maruz kalır ve bu yüzden de düzenli olarak bakım uygulanmalı ve gerektiğinde bakım belirtimleri uyarınca yenisiyle değiştirilmelidir. Dozaj ünitesinin bakımı sırasında dozaj ünitesinin kullanam kılavuzu dikkate alınmalıdır. Buna göre, örneğin üniteler üzerindeki çalışmalar için makine üzerindeki elektrik devre kesicisi kapatılmalıdır.

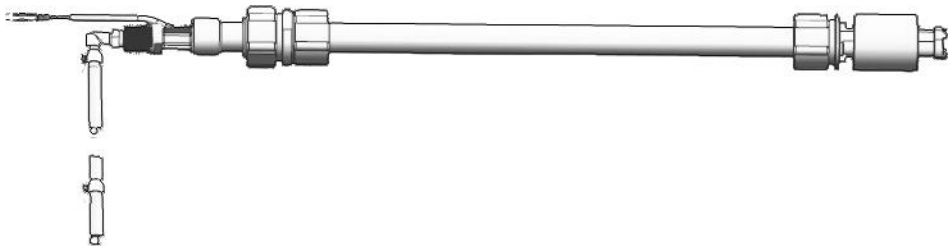
Dozaj ünitelerinin ve bulaşık makinesinin diğer bileşenlerinin kullanım ömrü, uygun temizlik kimyasalları kullanımına bağlıdır. MEIKO, buna yönelik olarak MEIKO ACTIVE deterjan ve parlatıcı kullanılmasını tavsiye eder. MEIKO ACTIVE ürünleri, bulaşık makinesi için optimum seviyede uyarlanmıştır.

Elektrik bağlantısı
Makinenin elektrik tesisatında yapılan tüm işler ve arıza giderme işlemleri, yalnızca uzman elektrik teknisyenleri tarafından yapılmalıdır. Kaza önleme talimatlarını dikkate alın.

Klemens bloğu "XD", besleme gerilimi ve de dozaj sistemlerinin kumanda edilmesi için öngörülmüştür. (Ayrıntılı bilgiler için makinenin elektrik şemasına bakın.)
Başka bağlantılar yapılması yasaktır.
Dozaj ünitelerini veya başka ek cihazları elektrik kabinine monte etmek yasaktır.

Su bağlantısı
Dozaj ünitelerinin montajında, su bağlantısının yerel standartlara uygun şekilde yapılmasına dikkat edilmelidir.

7.12.4 Emiş çubukları



Parlatıcı ve/veya deterjan için seviye denetimli MEIKO emiş çubukları

Emiş çubukları, sıvı kimyasal ürünlerin doğru şekilde emilmesini güvence altına alır. MEIKO tarafından kullanılan emiş çubukları dikey olarak bidonlara yerleştirilir ve opsiyonel olarak bir seviye denetimi ile donatılmışlardır. Üçüncü taraf emiş çubukları kullanımı halinde üreticinin sağladığı bilgileri dikkate alın. Bidonun içeriği çok azaldığında, makinenin ekranında buna yönelik bir mesaj gösterilir.

7.12.5 Ürün değişimi

⚠ Dikkat

Deterjan ürününün değiştirilmesi durumunda (aynı üreticiye ait bir başka ürünle dahi olsa), oluşan kristalleşme sonucunda dozaj sistemi arıza yapabilir.

- Deterjan ürününün değiştirilmesi durumunda, dozaj sistemini ılık su ile temizleyin.

Temizlik kimyasalı ürünlerinin değiştirilmesine yönelik prosedür:

Ürün değişimi durumunda kimyasal madde tedarikçisi ile konuşun ve sağlanan talimatları takip edin.

Dozaj ünitesinin tekrar hizmete alınması, dozaj ünitesinin kullanma kılavuzu uyarınca gerçekleştirilmelidir.

8 İlk defa işletime alınması sırasında makinenin servis teknisyeni tarafından ayarlanması

8.1 İşletime alma

Bilgilendirme ve ilk defa işletime alma işlemi MEIKO yetkili servis teknisyeni tarafından yapılacaktır. İşletmeci, makineyi ancak bilgilendirme sonrasında kullanabilir.

Örneğin su şartlandırma sistemleri veya başka cihazlar gibi alt tedarikçilerden temin edilen cihazlarda gerekli ilk kontroller yapılmalıdır. Ayrıntılı bilgiler gerektiğinde ilgili işletim kılavuzlarından edinilebilir.

Makinenin işletime alınması esnasında ünite hasarlarının veya hayati yaralanmaların önlenmesi adına, aşağıdaki hususlara mutlaka dikkat edilmelidir:

⚠ UYARI

Yaralanma tehlikesi, maddi hasar!

Makinede usulüne uygun olmayan çalışmalarda bu tehlike söz konusudur.

Genel güvenlik uyarıları bölümü, kullanım, bakım veya onarım çalışmaları yapan herkes tarafından okunmuş ve anlaşılmış olmalıdır.

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması veya dönen parçalar nedeniyle hayati tehlike!

İşletime alma öncesinde dış kaplamaların tamamı monte edilmiş olmalıdır!

Dışarı akmış sıvı maddelerin temizlenmiş olup olmadığını kontrol edin.

İşletime almadan önce, güvenlik donanımlarının tümünü etkinleştirin.

Tüm vida bağlantılarının sıkılığını kontrol edin.

8.2 Kimyasal madde ayarı

Doğru bulaşık deterjanı ve parlatıcı miktarının ayarı, kullanılan ürüne bağlı olarak değişir. Doğru dozajlama, ilgili kimyasal madde tedarikçisi ayarlanabilir.

8.3 İlk defa işletime alma <u>öncesinde</u> yapılması gereken işler

İlk defa işletime alma öncesinde bu bölümdeki noktaları mutlaka dikkate alın!

<u>Su taşıyan borular</u>
Tüm boruları iyice durulayın. Bu noktada, ısıtıcı elemanların yanmasını önlemek için ısıtıcıyı kapatın (sigortaları çıkarın). Ardından tüm kir süzgeçlerini temizleyin.

<u>Buhar boruları</u>
Tüm boruları iyice durulayın. Tüm valfleri tamamen açın ve tüm buhar tutucularını çıkarın. Ardından tüm kir süzgeçlerini temizleyin.

Elektrik bağlantısı

- Elektrik kabinindeki tüm klemensleri sıkın, fişli elektrik bağlantılarını sıkıca oturma bakımından kontrol edin.
- Bütün motorları doğru dönüş yönü bakımından kontrol edin.
- Tüm elektrikli cihazları gözle kontrol edin (örn. şalterler, hatlar, muhafazalar, kapaklar).
- Monte edilmiş tüm şalterleri işleyiş bakımından kontrol edin.

Makine - İç kısım

Makinenin içinde herhangi bir yabancı nesne bulunmadığından emin olun (temizlik bezleri, vida parçaları, aletler, ambalaj malzemesi vb.)

Dikkat!
Hareket eden parçaların sabit parçalara sürtünerek geçtiği noktalarda, geçişlerin pürüzsüz olmasını sağlayın (örn. kılavuz rayları, su yönlendirme plakaları vb.)

Tüm yıkama borularının, yıkama sistemlerinin, durulama kollarının, süzgeçlerin, tank kapaklarının ve gider süzgeçlerinin yanı sıra, giriş ve çıkış bölümündeki tüm kapakların takılı olduğundan emin olun. İyice yerlerine oturmalarını sağlayın!

9 Bulaşık makinesinin kullanımı

9.1 Normal Çalışma Modunda Temel Güvenlik Önlemleri

DİKKAT!

Bulaşık makinesi yalnızca bu amaçla eğitilmiş ve yetkilendirilmiş, işletim kılavuzunu bilen ve ona uygun olarak çalışabilen kişiler tarafından çalıştırılmalıdır!

Makineyi çalıştırmadan önce aşağıdaki noktaları kontrol edin ve sağlayın:

- Makinenin çalışma alanında yalnızca yetkili ve eğitimli kişiler bulunmalıdır.
- Makinenin çalıştırılması nedeniyle kimse yaralanmamalıdır!

Her işletime alma öncesinde

- Bulaşık makinesini görünür hasarlar bakımından kontrol edin ve makinenin yalnızca düzgün durumdayken çalıştırıldığından emin olun!
- Tespit ettiğiniz hataları hemen amirinize bildirin!
- Makineyi çalıştırmak için gerekli olmayan malzemeleri/nesneleri makinenin çalışma alanından uzaklaştırın!
- Güvenlik donanımını işleyiş bakımından kontrol edin ve düzgün çalıştığından emin olun!

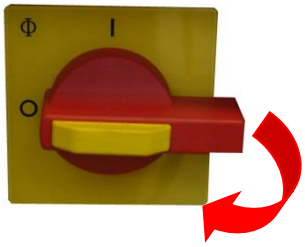
9.2 Bulaşık makinesinin çalıştırılması ve bulaşık makinesi ile çalışılması

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması veya dönen parçalar nedeniyle hayati tehlike!

Bulaşık makinesi, sadece dış kaplamaların tamamı kapalı olduğunda çalıştırılabilir. Bir dış kaplama çıkarılmadan önce, kurulum yerindeki devre kesme düzeneği kapatılmalı ve tekrar açılmaması için bir asma kilit ile kilitlenmelidir. Aksi takdirde hayati tehlike söz konusudur!

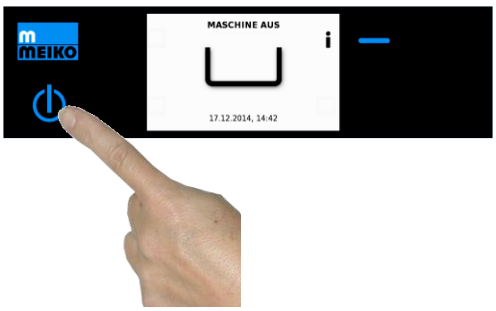
Mevcut olması halinde su besleme hattının durdurma valfini açın.



Kurulum yerindeki şebeke akımını açın.

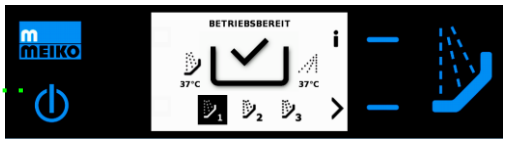
Tüm yıkama borularının, yıkama sistemlerinin, durulama kollarının, süzgeçlerin, tank çıkış valflerinin, gider borularının ve gider süzgeçlerinin ve giriş ve çıkıştaki tüm kapakların takılı olduğundan emin olun. İyice yerlerine oturmalarını sağlayın!

Kapağı kapatın.

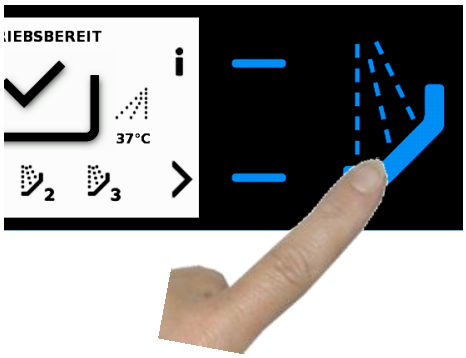


"AÇMA-KAPAMA" tuşuna basın.

Yeşil LED yanıp söner. Yıkama tankı otomatik olarak doldurulur ve ısıtılır.

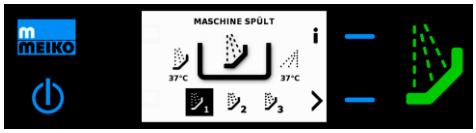


Yıkama tankı doldurulduktan ve yıkama sıcaklığına kadar ısıtıldıktan sonra, ekranda aşağıdaki mesaj görüntülenir: "ÇALIŞMAYA HAZIR"



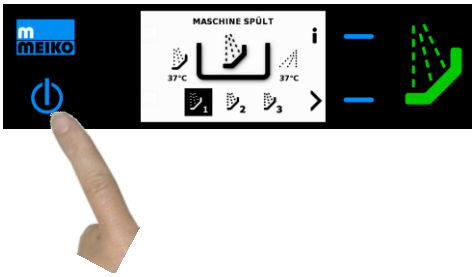
Bulaşık makinesini çalıştırmak için mavi "Yıkama Modunu AÇ" tuşuna basın.

Bu noktada, taşıma sistemi ve yıkama pompası yıkama modunu başlatmak üzere harekete geçer. Makine, sağlanan donanıma bağlı olarak bir durulama suyu tasarruf sistemiyle donatılmıştır; buna göre durulama işlemi her zaman çalışır durumda değildir. Örneğin sıcaklık kontrolü veya yıkama tanklarındaki su seviyesi kontrolü gibi diğer tüm işlevler makinenin kontrol birimi tarafından yerine getirildiği için, başka herhangi bir kontrol veya kumanda eylemi gerekli değildir.

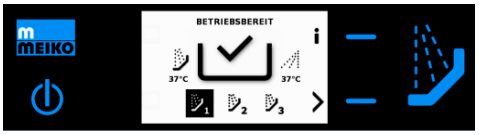


Bulaşık makinesi yıkama işlemini uygular ve "Yıkama Modu" tuşu yeşil renkte yanar.

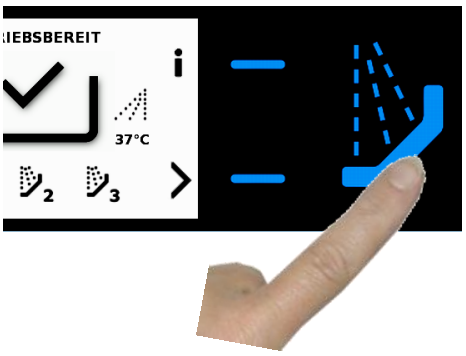
9.3 Yıkamanın duraklatılması



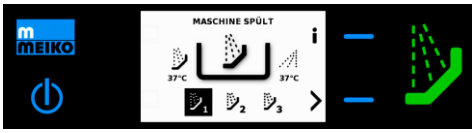
Yıkama modunu geçici olarak duraklatmak için "Yıkama Modunu KAPAT" tuşuna basın.



Yıkama pompası ve taşıma durdurulur. Ancak tank ısıtması çalışmaya devam eder; ekrandan da görüleceği gibi makine "ÇALIŞMAYA HAZIR" durumunda kalır.



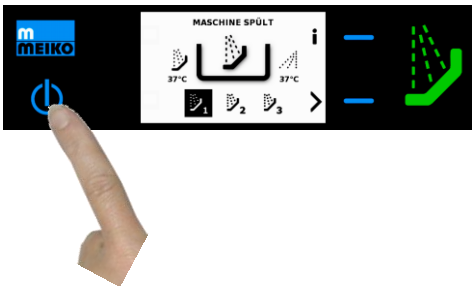
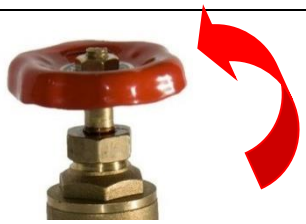
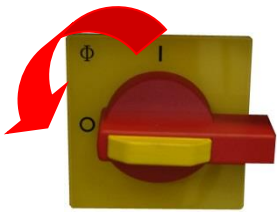
Bulaşık makinesini çalıştırmak için mavi "Yıkama Modunu AÇ" tuşuna basın.



Bulaşık makinesi yıkama işlemini uygular ve "Yıkama Modu" tuşu yeşil renkte yanar.

10 Bulaşık makinesinin işletimden çıkarılması

bulaşık makinesi artık kullanılmıyorsa veya kurulum yeri personel tarafından düzenli olarak kontrol edilmiyorsa, makine işletimden çıkarılmalıdır!

<table>
<tr><td> 
</td><td>"AÇMA-KAPAMA" tuşuna 2 DEFA basarak bulaşık makinesini tamamen devre dışı bırakabilirsiniz.</td></tr>
<tr><td>
</td><td>İşlem tamamlandıktan sonra ekranda "MAKİNE KAPALI" gösterilir.</td></tr>
<tr><td> 
Mevcut olması halinde su besleme hattının durdurma valfini kapatın.</td><td> 
Kurulum yerindeki şebeke akımını kapatın.</td></tr>
</table>

Bulaşık makinesi şimdi gerilimsiz durumdadır. Makineyi temizleyin; "Temizlik" bölümüne bakın.

Aşağıdakilere sahip bulaşık makineleri için:

- Otomatik rejenerasyon özelliğine sahip su şartlandırma cihazı
- Don koruma sistemi
- Dahili ters osmoz arıtma sistemi
- "Zamanlayıcı ile doldur" üzerinden yıkama tankını otomatik doldurma ve ısıtma sistemi.

Ancak gözetim sağlanmış olması şartıyla otomatik işlem süreci aktifleştirilebilir!

11 Temizlik

⚠ UYARI

Maddi hasar veya ağır derecede vücut yaralanması!

Makineyi, elektrik kabinlerini ve diğer elektrikli bileşenleri su hortumu veya yüksek basınçlı yıkama makinesiyle yıkamayın.

Kontrolsüz su sızıntısı nedeniyle bileşenlerin zarar görmesini önlemek için makine bazasının suyla kaplanmasını önleyin!

Haşlama tehlikesi!

Tanklar boşaltıldıktan sonra tank ısıtmaları hala sıcak olabilir. Bundan dolayı, makineyi elle yıkarken yanma tehlikesi söz konusu olabilir!

11.1 Temizlik - Günlük

⚠ TEHLİKE

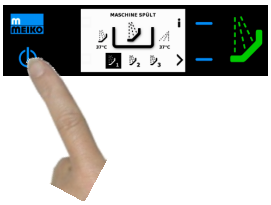
Elektrik çarpması sebepli yaralanma tehlikesi! Maddi hasar!
Temizlik ve bakım çalışmalarından önce, kurulum yerindeki devre kesme düzeneği üzerinden elektrik beslemesini kapatın ve devre kesme düzeneğini bir asma kilitle kilitleyin!
Bu kilidin anahtarı, temizlik ve bakım çalışmalarını yürüten kişide bulundurulmalıdır!

Bu talimatın dikkate alınmaması, ciddi fiziksel yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilir.

Temizlik çalışmalarının tamamında kişisel koruyucu donanım kullanılmalıdır.

Kişisel koruyucu donanımların kullanılmaması haşlanmalara yol açabilir.

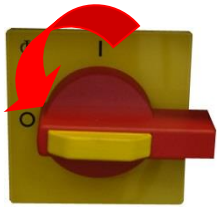
11.2 Temizlik talimatı - Günlük



Makineyi devre dışı bırakın (2 defa basın).

Tüm sıçrama koruyucu perdeleri çıkarın.

Tüm sıçrama koruyucu perdeleri temizleyin.



Kurulum yerindeki şebeke akımını kapatın.

Kapağı açın.

Makinenin iç kısmını tazyikli su ile yıkayın.

Üst ve alt yıkama sistemini çıkarın. Yıkama sistemi orta kısımdan tutulmalıdır.

Tank kapatma süzgecini çıkarın.

Çıkış borusunu <u>sadece koldan çekin</u> ve tankı boşaltın.

Ön yıkama kolunu çıkarın (mevcut olması halinde).

Ön yıkamadaki her iki süzgeci çıkarın (mevcut olması halinde)

Tankın iç kısmını temizleyin.

Tüm yıkama kollarını ve nozulları temizleyin. Nozulları temizlemek için bir naylon fırça kullanın. Yıkama kollarını ve uç kapaklarını tamlık ve sızdırmazlık bakımından kontrol edin.

Tüm tank kapatma süzgeçlerini temizleyin.

Makineyi temizledikten sonra **<u>tüm</u>** parçaları tekrar takın.
Tüm parçaların **<u>eksiksiz ve doğru konumda</u>** olup olmadıklarını kontrol edin!
Makine, sadece gerekli tüm parçalar ve donanımlar eksiksiz monte edildiğinde çalıştırılabilir (kaplama levhaları, sıçramayı önleyici perdeler, koruma donanımı, süzgeçler). Bu hususun dikkate alınmaması halinde çalışma arızaları meydana gelebilir. Ayrıca yaralanmalar önlenemeyebilir.

Bulaşık makinesini, elektrik kabinlerini ve diğer elektrikli bileşenleri su hortumu veya yüksek basınçlı yıkama makinesiyle <u>yıkamayın</u>.

<u>DİKKAT!!!</u>

Yıkama sistemi yerleştirildikten sonra, yıkama kolu uç kapaklarının doğru şekilde oturduğundan emin olun! Tüm uç kapaklarını sızdırmazlık bakımından kontrol edin!

<u>Bulaşık makinesi her gün boşaltılmalıdır!</u>

12 Bakım çalışmaları

12.1 Bakım, Genel

Makine, asgari düzeyde temizlik, servis ve bakım uygulanması gerektirecek şekilde tasarlanmıştır.
Makinenin güvenilir, güvenli ve kesintisiz çalışması ve hijyen ve temizlik bakımından bakım ve servis işlerinin usulüne uygun şekilde yapılması gereklidir.

12.2 Paslanmaz çelik yüzeylerin bakımı

Paslanmaz çelik yüzeylerin, gerektiğinde yalnızca paslanmaz çelik için uygun temizlik ve bakım maddeleri ile temizlenmesini tavsiye ederiz.
Az kirlenmiş parçalar, hafif nemli yumuşak bezle veya süngerle temizlenebilir.
Temizlik sonrasında, kireç izlerini önlemek amacıyla silerek tamamen kurutmaya dikkat gösterin. Tercihen yalnızca demineralize su kullanın.

Aşındırıcı temizlik veya ovalama maddeleri kullanmayın.
Bakım maddeleri paslanmaz çeliklere zarar vermemeli, kalıntılar bırakmamalı ve renk değişimlerine neden olmamalıdır.
Kesinlikle hidroklorik asit veya klor bazlı ağartıcı içeren temizlik maddeleri kullanmayın.

Harici pasları önlemek adına, daha önce paslanmaz olmayan çelik üzerinde kullanılmış temizlik araçları kullanmayın.

Temizlik ve bakım maddeleri sebepli olan ve makinenin çevresinde buharlaşma veya doğrudan işlem sonucu ortaya çıkan dış etkiler, makine hasarlarına neden olabilir ve malzemeyi tehlikeye atabilir (örn. aşındırıcı fayans deterjanı).

Dikkat!
Üreticilere ait, orijinal ambalajlar üzerindeki güvenlik bilgi formlarında bulunan tehlike uyarılarını dikkate alın.

12.3 Temizlik sonrası kontrol listesi

Bulaşık makinesi temizlendikten sonra, tüm parçaların doğru monte edildiğinden emin olun.
Lütfen aşağıda belirtilen parçaları **eksiksizlik ve doğru konum bakımından kontrol edin**:

- Tank kapatma süzgeçleri
- Durulama boruları
- Pompalı son durulama boruları
- Perdeler
- Üst ve alt yıkama sistemleri
- Yıkama borusu uç kapaklarını tamlık bakımından kontrol edin

Bu noktada bulaşık makinesi bir sonraki vardiya için hazırdır.

DİKKAT!!!

Bulaşık makinesi alanında ön yıkama amaçlı olarak köpüren el bulaşık deterjanlarını kullanmayın!

Köpük, bulaşık makinesinde çalışma arızalarına ve kötüleşen yıkama sonuçlarına neden olur.

12.4 Makinenin kireçten arındırılması

Aşırı kireçli su kullanımı sonucunda, makinenin içinde görünüm dışında (beyaz, pürüzlü kalıntılar) yıkama sonucunu pek etkilemeyen, ancak tercih edilmeyen kireçlenmeler oluşabilir.

Öte yandan, yıkama tankındaki ve durulama suyu boylerindeki ısıtıcı elemanlarının kireçlenmesi çok daha tehlikelidir. Isıtıcı elemanının üzerinde oluşan kalın bir kireç tabakası, ısı emisyonu işlevi görerek ısıtıcı elemanının suyu ısıtmasını engeller. Bunun sonucunda, ısıtıcı elemanı aşırı ısınır ve yanar.

Oluşan kireç tabakaları, özel kireç çözücülerle (kimyasal madde tedarikçisi aracılığıyla) çözülebilir. Ancak bu tür maddeler çok asitli ve aşındırıcıdır. Bu nedenle, bu tür maddeler sık sık ve özellikle de yüksek bir konsantrasyonla kullanılmamalıdır; zira kireç tabakalarının yanında, bulaşık makinesinin başka bileşenlerini de etkileyip tahrip edebilirler.

Yalnızca endüstriyel bulaşık makinelerine uygun kireç çözücüler kullanın. Bunlar, yalnızca amacına uygun şekilde kullanılabilir. Lütfen bu ürünlerin tedarikçilerinden bilgi alın.

Kireç çözücüler sağlığa zarar verebilir. Üreticilere ait, orijinal ambalajlar üzerindeki güvenlik bilgi formlarında bulunan tehlike uyarılarını dikkate alın. Kimyasal madde tedarikçilerinin kullanım şekli ve dozaj miktarı ile ilgili talimatları dikkate alınmalıdır.

Her türlü kireçten arındırma çalışması sırasında, üretici tarafından öngörülen kişisel koruyucu donanım kullanılmalıdır.

Bu tür çalışmalar, yalnızca kireç çözücü maddelerle birlikte verilen kullanım ve tehlike bilgilerini dikkate alınarak yürütülmelidir.

Bir uygulama sonrasında, tüm kireç çözücü kalıntılarının etkisiz hale getirilmesi için makineyi iyice durulayın ve boşaltın. Bunun sonrasında makineyi yeniden doldurun ve en az 15 dakika boyunca çalıştırın.

13 İşletim arızaları

Makinenin bilinçli ve özenli şekilde tasarlanmış olmasına rağmen, çoğu zaman kolayca giderilebilen, ciddi olmayan arızalar meydana gelebilir. Aşağıda, olası arızalar ve bu arızaların işletmeci tarafından nasıl giderilebileceği açıklanmıştır.

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması sebepli yaralanma tehlikesi! Maddi hasar!
Açık makinede yapılan çalışmalar esnasında makine akımsız duruma getirilmiş olmalıdır.
Bunun için kurulum yerindeki devre kesme düzeneği üzerinden makinenin elektrik beslemesini kapatın ve devre kesme düzeneğini bir asma kilitle kilitleyin!
Bu kilidin anahtarı, temizlik ve bakım çalışmalarını yürüten kişide bulundurulmalıdır!

Bu talimatın dikkate alınmaması, ciddi fiziksel yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilir.

Burada açıklanan işletim arızaları sürekli meydana geldiği takdirde, bu arızaların nedeni mutlak şekilde tespit edilmelidir.

13.1 Arızalarda kendi kendine yardım

Arıza:	Çözüm
Makineye su dolmuyor	* Su yok * Kir süzgeci tıkalı * Seviye sistemi kirli * Solenoid valf arızalı * Elektrik devre kesicisi kapatılmış
Durulama fonksiyonu çalışmıyor	* Su yok * Kir süzgeci tıkalı * Solenoid valf arızalı * Su tasarruf sistemindeki tırmık biçimli tasarruf şalteri/saat darbesi üreteci arızalı * Şebeke ayırma pompası arızalı * Durulama sistemi kireçlenmiş
Atık buhar çıkıyor	* Perdeler yok * Sıcaklık çok yüksek * Oda havasının akışı yetersiz / açık kapı nedeniyle hava cereyanı var * Yıkama kolları, kurutma nozulları, hava yönlendirme levhaları eğilmiş veya doğru yerleştirilmemiş
Kötü temizleme sonuçları	* Yıkama sıcaklığı çok düşük * Deterjan dozajı çok düşük * Yanlış deterjan * Bulaşıklar sepete doğru yerleştirilmemiş * Nozullar tıkalı * Taşıma hızı çok yüksek * Kirler çok uzun süre boyunca bulaşıklar üzerinde kurumuş * Makine ile bulaşık yıkama için uygun olmayan bulaşıklar
Bulaşıkta çizgiler ve lekeler var	* Durulama suyundaki mineral oranı çok yüksek * Yalnızca belirli zamanlarda meydana gelmesi durumunda, su yumuşatma cihazını rejenerasyon bakımından kontrol edin. * Arızalı su ön arıtma sistemi * Su şebekesine bağlı olarak farklılık gösteren su kalitesi * Uygun olmayan parlatıcı veya yanlış dozaj miktarı * Yanlış takılmış veya eksik perdeler * Daha önce çok büyük kaplar yıkanmış. Bu esnada deterjan arkadaki tanklara aktarılmış * Taşıma hızı çok yüksek * Makine ile bulaşık yıkama için uygun olmayan bulaşıklar
Yıkama tankında aşırı köpük oluşumu	* Ön temizliği yapılmış parçalar aracılığıyla yıkama tanklarına köpüren elde bulaşık yıkama deterjanı aktarılmış * Günlük makine temizliği köpüren deterjanlarla yapılmış; bunlar da daha sonra makineye ulaşmış. * Tanklar fazlasıyla kirlendiği için daha iyi bir ön yıkama yapın. Alternatif olarak yıkama tanklarını arada bir boşaltın * Durulama suyu miktarı az * Uygun olmayan deterjan veya parlatıcı * Çok düşük sıcaklıklar, < 40°C
Mevcut kurutma ile kötü kurutma sonucu	* Taşıma hızı çok yüksek * Yıkama tankı sıcaklıkları çok düşük * Makine ile bulaşık yıkama için uygun olmayan bulaşıklar * Parlatıcı ürünü bulaşıkların malzemesine (porselen/plastik) uygun değil. Bu durumda bir ödün verilmesi gerekli olabilir. * Plastik malzemeden bulaşıklar (yeni malzemeler)

Burada açıklanmayan arızalar, genel olarak yalnızca yetkili servisin yardımıyla giderilebilir. Lütfen yetkili temsilci firmaya veya yetkili satıcıya başvurun.

14 Personel eğitimi

Bulaşık makinesi ile yalnızca eğitilmiş ve öğretim görmüş personel çalışabilir.
Kullanım, bakım veya onarım için personelin yetki alanları net bir şekilde belirlenmelidir.
Eğitim almakta olan personel, yalnızca tecrübeli bir kişinin gözetiminde bulaşık makinesi ile çalışabilir.

Kişiler / **Faaliyet**	Eğitimli kullanım personeli	Yetkilendirilmiş tesis işçileri	Yetkilendirilmiş servis teknisyenleri
Kurulum ve montaj			◆
İşletime alma			◆
İşletim, kullanım	◆	◆	◆
Temizlik	◆	◆	◆
Güvenlik donanımlarının kontrolü		◆	◆
Arıza tespiti		◆	◆
Arıza giderme, mekanik		◆	◆
Arıza giderme, elektrik		◆*	◆
Bakım		◆	◆
Onarımlar		◆	◆

*Uzman elektrikçi eğitimi zorunludur.

Eğitim yazılı olarak onaylanmış olmalıdır.

15 Bakım, Servis

MEIKO, makinede en az yılda bir kez yetkili servis teknisyeni tarafından bakım yaptırılmasını tavsiye eder. Bakım kapsamında ayrıca, DIN VDE 0701-0702 / DGUV Talimat 3 uyarınca bir elektriksel güvenlik testi yürütülür. Aşınma parçaları kontrol edilir ve gerekiyorsa değiştirilir ve makine test edilir.

Bulaşık makinesinin sürekli olarak güvenilir ve emniyetli bir şekilde çalışması adına, düzenli olarak bakımı yapılmalıdır. Bakımın atlanması veya düzgün şekilde yapılmaması, öngörülmeyen maddi hasar ve kişisel yaralanma riskini arttıracaktır; böyle bir durumda herhangi bir sorumluluk üstlenilmez.

Makinenin uzun ömürlü olması adına, firma temsilcimizle bir bakım sözleşmesini yapmanızı tavsiye ederiz.

İşletim kılavuzunda öngörülmüş olan bakım aralıklarına uyun!
Bu işletim kılavuzunda sunulan münferit bileşenlere yönelik bakım talimatlarını dikkate alın!

Yapılan tüm düzenli bakım uygulamalarında, makinenin güvenlik donanımlarında işleyiş kontrolü yapılmalıdır.
Çevreye zarar veren yağlayıcı, soğutucu veya temizlik kimyasallarını yasalara uygun olarak bertaraf edin!

15.1 Bakım esnasında alınması gereken temel güvenlik önlemleri

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması sebepli yaralanma tehlikesi! Maddi hasar!
Bakım ve onarım çalışmalarından önce, kurulum yerindeki devre kesme düzeneği üzerinden elektrik beslemesini kapatın ve devre kesme düzeneğini bir asma kilitle kilitleyin!
Bu kilidin anahtarı, bakım veya onarım çalışmalarını yürüten kişide bulundurulmalıdır!

Bu talimatın dikkate alınmaması, ciddi fiziksel yaralanmalara veya maddi hasarlara neden olabilir.

⚠ UYARI

Tehlikeli bölgeye girilmesi sebebiyle yaralanma tehlikesi

Taşıma, montaj, hizmete alma, bakım ve onarım işleri sırasında yetkisiz kişiler tehlikeli bölgede bulunuyor olabilir veya giriş yapabilir. Bu durum yaralanmalara yol açabilir.

- Makine üzerindeki çalışmaların yalnızca kalifiye personel tarafından yürütülmesini sağlayın.
- Yetkisiz kişilerin tehlikeli bölgeden çıkmasını sağlayın.
- Tehlikeli bölgeyi girilmesini gerekli tedbirler aracılığıyla engelleyin.
- Makinedeki güvenlik donanımlarını kesinlikle sökmeyin veya etkisiz hale getirmeyin.

- Gövde parçalarının sökülmesi sırasında veya makinenin içindeki çalışmalarda kesilmeye karşı dayanıklı eldivenler giyin!

Haşlama tehlikesi!
Bakım ve onarım çalışmalarından önce, temas edilebilecek tüm makine parçalarının oda sıcaklığına kadar soğuduğundan emin olun!

15.1.1 Bakım veya onarım çalışmalarından sonra işletime almadan önce

Makinede üzerinde ve makine aracılığıyla yapılan tüm çalışmalarda, atık önleme ve atıkların geri dönüşümü ve bertarafına yönelik yasal yükümlülüklere uyun!
Özellikle montaj, onarım ve bakım çalışmaları esnasında, su kirletici maddeler toprağa veya kanalizasyona karışmamalıdır:

- Yağlama gresleri ve yağlar
- Hidrolik yağları
- Soğutma maddeleri
- Çözücü madde içeren temizleyici sıvılar

Bu maddeler uygun kaplar içinde toplanmalı, saklanmalı ve bertaraf edilmelidir!

16 Bakım talimatı

BİLGİ

Bakım **sadece** MEIKO firmasının yetki verdiği personel tarafından yapılabilir.

Elektrikli bileşenler her değiştirildiğinde, onarıldığında veya ayırılıp bağlandığında, en azından söz konusu bileşende mutlaka bir elektrik güvenlik kontrolü yapın!

Bakım çalışması	KONTROL	TEMİZ-	YENİLENDİ	Öngörülen bakım aralığı
1. Elektrik tesisatı				
Tüm vida bağlantılarını sıkıştırın (örn. ısıtıcı kontaktörü, vb.)				En az yılda 1 defa
Tüm elektrikli ekipmanları (örn. şalterler, hatlar, soketler vb.) gözle kontrol edin				En az yılda 1 defa
2. Yıkama pompaları ve pompalı son durulama				
Motoru ve havalandırma ızgarasını gözle kontrol edin				En az yılda 1 defa
Aşağıdaki tank modüllerinde kayar halka contasını değiştirin (mevcut olmayanların üzerini çizin) Yıkama Tankı 2 / Yıkama Tankı 1 / Pompalı Son Durulama				Her 3000 saatte veya 2 yılda bir
3. Yıkama tankları, yıkama sistemleri ve pompalı son durulama				
Yıkama sistemlerini ve tutucuları gözle kontrol edin ve işleyiş kontrolü yapın				En az yılda 1 defa
Yıkama sistemlerinin dikey borularını gözle kontrol edin				En az yılda 1 defa
Hava kapanı, takımı temizleyin				En az yılda 1 defa
Sabit boruyu gözle kontrol edin, sızdırmazlık lastiği				En az yılda 1 defa
Süzgeçleri gözle kontrol edin				En az yılda 1 defa
Kapı menteşelerini, kapı kilidini ve kapı contasını gözle kontrol edin				En az yılda 1 defa
4. Isı geri kazanımı / Atık hava hattı				
Fanı kontrol edin				En az yılda 1 defa
Atık hava fanını temizleyin				En az yılda 1 defa
Isı eşanjörünü temizleyin				En az yılda 1 defa
5. Taze su durulama sistemi				
Nozulu, püskürtme kollarını, püskürtme kolları kilitlerini gözle kontrol edin				En az yılda 1 defa
Taze su durulama sisteminin dikey boru sızdırmazlık lastiğini değiştirin				En az yılda 1 defa
Taze su ile durulama				
Şebeke ayırma pompasını, havalandırma ızgarasını ve sızdırmazlığı gözle kontrol edin				En az yılda 1 defa
Şebeke ayırma haznesindeki minimum seviye şamandıra anahtarını kontrol edin				En az yılda 1 defa
Şebeke ayırma haznesindeki şamandıra valfini kontrol edin				En az yılda 1 defa
Taze su durulama yolundaki kir süzgeçlerini temizleyin				En az yılda 1 defa
Makinenin içindeki parlatıcı dozaj sisteminin sızdırmazlığını gözle kontrol edin				En az yılda 1 defa
6. Tesisat alanı				
Doldurma yolundaki kir süzgecini temizleyin				En az yılda 1 defa
Sızdırmazlığı gözle kontrol edin				En az yılda 1 defa
Tüm hat birleşim yerlerini ve hat bağlantılarını kontrol edin ve sıkı ve sızdırmaz olduklarından emin olun				En az yılda 1 defa
7. Taşıma				
Dişli motor ve havalandırma ızgarasını gözle kontrol edin				En az yılda 1 defa
Taşıma mandallarının tamlık ve kolay hareketini gözle kontrol edin				En az yılda 1 defa

Bakım çalışması	KONTROL	TEMİZ-	YENİLENDİ	Öngörülen bakım aralığı
Opsiyon:				
Giriş tezgahındaki taşıma sistemini kontrol edin				En az yılda 1 defa
Makinenin çıkışındaki rulolu konveyörü kontrol edin				En az yılda 1 defa

Bakım çalışması	KONTROL	TEMİZ-	YENİLENDİ	Öngörülen bakım aralığı
8. Tüm makinenin işleyiş kontrolü				
Çalışmaya hazır duruma gelene kadarki doldurma işlemini ve ısıtma işlemini kontrol edin				En az yılda 1 defa
Bulaşık son kapatma sistemini kontrol edin				En az yılda 1 defa
Makinenin tamamını sızdırmazlık bakımından gözle kontrol edin				En az yılda 1 defa
Makinenin altındaki kablo döşemesini gözle kontrol edin				En az yılda 1 defa
Tüm elektrikli ısıtıcıların çektiği akımı kontrol edin (bkz. Elektronik devre şeması)				En az yılda 1 defa
9. Taşıma sistemi				
Sepet konveyörünü arızasız işleyiş bakımından kontrol edin				En az yılda 1 defa
Dişli motoru kontrol edin				En az yılda 1 defa
Mekanik aşırı yükte kapatma sistemini kontrol edin				En az yılda 1 defa
10. Su kalitesi, sıcaklık (değer kaydı)				
İşlenmemiş su: ..... °C ..... °dH ..... µS /cm				En az yılda 1 defa
Pompalı son durulama: .....°C / YıkamaTankı2: .....°C / Yıkama-Tankı1: .....°C				
Son durulama bölümü 1: .... °C ..... l/sa				En az yılda 1 defa
11. Kurutma (opsiyon)				
Motoru ve havalandırma ızgarasını gözle kontrol edin				En az yılda 1 defa
Isıtma bobininin, fan çarkının ve fan çarkı gövdesinin montaj alanını temizleyin				En az yılda 1 defa
Hava nozullarını ve emme ızgarasını temizleyin				En az yılda 1 defa

…… ……

Yer, Tarih: Yetkili servis teknisyeni:

17 Sökülmesi ve bertaraf edilmesi

Ambalaj ve eski makine, değerli hammadde ve geri dönüştürülebilir malzemelerin yanı sıra, eski makinenin işleyişi ve güvenliği için gerekli olan sağlığa ve çevreye zararlı maddeler de içeriyor olabilir.

Lütfen eski makinenizi çöpe atarak bertaraf etmeyin. Bunun yerine, yetkili satıcınıza veya bulunduğunuz konumdaki çöp toplama noktalarına danışarak eski makinenizin bertarafı konusunda bilgi alın.

17.1 Ambalaj malzemesinin bertaraf edilmesi

Ambalaj malzemelerinin tamamı tekrar kullanılabilir malzemelerdir. Aşağıda belirtilen malzemeler kullanılmıştır:

– Ahşap çerçeve
– Plastik folyo (PE folyo)
– Karton (kenar koruması)
– Ambalaj kayışı (çelik bant)
– Ambalaj kayışı (plastik (PP))

Bilgi

Ahşap çerçeve, işlenmemiş, ham köknar/çam ağacından imal edilmiştir. Ülkeye özgü özel ithalat yönetmelikleri, haşerelere karşı ilaçlanmış ahşap kullanımını zorunlu kılıyor olabilir.

17.2 Eski makinenin sökülmesi ve bertaraf edilmesi

⚠ Uyarı

Kimyasal maddeler ile temas sebepli yaralanma tehlikesi

Deterjanları ve parlatıcılar, deri veya göz ile temas ettiğinde veya yutulduğunda sağlık sorunlarına yol açar.

- Göz koruması kullanın.
- Koruyucu eldivenler kullanın.
- Kimyasal maddelerin veya kimyasal maddeler içeren suyun (yıkama suyu) yutulması halinde derhal bir doktora başvurun.

- Gerektiğinde: Kimyasal kalıntılarını uzaklaştırmak için, makine parçalarını, kapları, dozaj ünitelerini ve hortumları temiz suyla yıkayın. Bu esnada uygun koruyucu kıyafet (eldiven, koruyucu gözlük) kullanın.

Makine, bu sembol ile işaretlenmiştir. Lütfen eski makinenizin yasalarauygun şekilde bertarafına ilişkin yerel yönetmeliklere uyun.

Bileşenler, malzemelerine uygun olarak geri dönüşüme gönderilmelidir.

18 Gürültü emisyonu

Çalışma yerine özgü ses basıncı seviyesi: LpA ≤ 80dB(A)

Çalışma yerindeki ses basınç seviyesi, +/- 2,5 dB ölçüm belirsizliği ile DIN EN ISO 11204 standardında öngörülen Doğruluk Sınıfı 2 uyarınca tayin edilir.
Ölçüm işlemi, zeminden 1,6 m yükseklikte ve giriş/çıkış tünelinin 1 m öncesinde veya sonrasında yapılır.

Tüm değeler, makine tarafından kaynaklanan emisyonlara ilişkindir; bulaşıklar ile ilgili işlemlerden oluşan emisyonlar dikkate alınmamıştır.

19 İyonlaştırıcı olmayan radyasyon

İyonlaştırıcı olmayan radyasyon özellikle oluşturulmuyor, fakat elektrikli ekipmanlar (örneğin elektrik motorları, kuvvet akım hatları veya manyetik bobinler) tarafından teknik yapıları nedeniyle yayınlanmaktadır. Makine, ayrıca kuvvetli sürekli mıknatıslara sahip değildir. 30 cm'lik bir güvenlik mesafesi tutulduğu sürece (alan kaynağı ile implant arasındaki mesafe) aktif implantlar (örn. kalp pili, defibrilatörler) büyük bir ihtimalle etkilenmeyecek.

20 Talimatlar ve kılavuz değerler

Alıntılanan veya önemli standartlar, talimatlar ve kurumlar:

DIN 10510	Çok tanklı konveyörlü bulaşık makineleriyle endüstriyel bulaşık yıkama
DIN 10512	Tek tanklı bulaşık makineleriyle sanayi bulaşık yıkama
DIN 1988	Temiz su tesisatı kuralları (TRWI)
DIN 1717	İçme suyunun kirlenmeye karşı korunması, güvenlik ekipmanları
VDI 2052	Mutfak için havalandırma ekipmanı
DVGW	Alman Gaz ve Su Birliği http://www.dvgw.de
VGG	Sanayi Bulaşık Yıkama Birliği http://www.vgg-online.de

VGG uyarınca su kalite değerleri

Toplam sertlik	3 °dH'ye kadar
Klorür içeriği	maks. 50 mg/l su (düşük alaşımlı çatal bıçak çeliklerinde çukurcuklanmayı önlemek için)
Ağır metaller	Bir litre suda 0,1 mg demir ve 0,05 mg manganez, sınır değerleridir. Bir litre suda 0,05 mg bakır, bulaşıkta ve bulaşık makinesinde renk değişikliğine neden olabilir.
Toplam tuz içeriği	maks. 400 µS/cm (porselen ve opal cam için) maks. 100 µS/cm (cam için) maks. 80 µS/cm (paslanmaz çelik için - iletkenlik üzerinden ölçülür)

DIN 10510 ve DIN 10512 uyarınca makine sıcaklıkları

	Dezenfektan olmadan	Dezenfektan ile
Yıkama tankı V	40°C - 50°C	
Yıkama sirkülasyon tankı	60°C - 65°C	55°C - 65°C
Pompalı son durulama	60°C - 70°C	
Taze suyla durulama	80°C - 85°C	

Valfler için kontrol akışkanı:

Basınçlar	Min. 3,5 bar, maks. 8 bar (basınç dalgalanması olmamalıdır)
Kontrol valfinin anahtarlama döngüsü başına medyum tüketimi	3 bar'da yakl. 0,01 litre

21 Kısaltmalar

LpA	LpA, çalışma yerindeki emisyon ses basınç seviyesidir
dB	Desibel kısaltması. Ses basınç seviyesi için kullanılır.

22 Dizin

A

Ambalaj 13
Ambalaj malzemesinin bertaraf edilmesi 35
Arıza 12, 30
AT Uygunluk Beyanı 8
Atık su bağlantısı 17

B

Bakım 31, 33
Bakım, Temizlik 28
Bilgi sembolleri 6
Bulaşık makinesinin işletimden çıkarılması 25

Ç

Çalıştırma ve çalışma 22

D

Deterjan 19
Dozaj üniteleri 18, 20

E

Elbise 11
Elektrik bağlantısına ilişkin gereklilikler . 14
Elektrikli ekipman üzerindeki çalışmalar 12, 13
Emiş çubukları 20
Eski makinenin bertaraf edilmesi 35

G

Geçerli diğer dokümanlar 5
Genel tanımlama 7
Giriş 4
Gövde parçaları 10
Gürültü emisyonu 35
Güvenlik önlemleri 10
Güvenlik uyarıları 8

I

İşletim arızaları 29
İşletime alma 9, 21
İyonlaştırıcı olmayan radyasyon 36

K

Kimyasal madde ayarı 21
Kısaltmalar 36
Kullanım 22
Kurulum ve montaj 14
Kurulum yeri 14

N

Nakliye ve kurulum 13

O

Öngörülebilir kullanım 7

P

Parlatıcı 19
Paslanmaz çelik yüzeyler 28
Personel eğitimi 31

S

Saklama 5
Semboller 6
Servis 31
Sökülmesi 35
Sökülmesi ve bertaraf edilmesi 35
Su tesisatındaki çalışmalar 12

T

Taze su bağlantısı 16
Temizlik 26
Teslimat 13

U

Ürün değişimi 20

Y

Yetkilendirme 5
Yıkamanın duraklatılması 24
Yüksek basınçlı yıkama makinesi 10

23 NOTLAR

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

The clean solution

MEIKO Maschinenbau GmbH & Co. KG
Englerstraße 3
77652 Offenburg
Germany
www.meiko-global.com
info@meiko-global.com

Model ve tasarım konusunda değiştirme hakkı saklıdır!

9764059 / Itibaren geçerli: 2014-10 / Update: 2022-09